

Bruxelles, 24. studenoga 2015.  
(OR. en)

14444/15

CULT 86  
RELEX 958  
MIGR 65

#### ISHOD POSTUPAKA

---

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Na datum: 24. studenoga 2015.

Za: Delegacije

---

Br. preth. dok.: 13646/1/15 REV 1 CULT 77 RELEX 872 MIGR 61

---

Predmet: Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o izmjeni plana rada za kulturu (2015. – 2018.) u pogledu prioriteta u vezi s međukulturnim dijalogom  
– Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća  
(24. studenoga 2015.)

---

Za delegacije se u prilogu nalaze Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o izmjeni plana rada za kulturu (2015. – 2018.) u pogledu prioriteta u vezi s međukulturnim dijalogom koji su usvojeni na 3428. sastanku Vijeća održanom 24. studenoga 2015.

**Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o  
izmjeni plana rada za kulturu (2015. – 2018.)  
u pogledu prioriteta u vezi s međukulturnim dijalogom**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE I PREDSTAVNICI VLADA DRŽAVA ČLANICA, KOJI SU SE  
SASTALI U OKVIRU VIJEĆA,

PODSJEĆAJUĆI na zaključke Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar  
Vijeća, o planu rada za kulturu (2015. – 2018.)<sup>1</sup>,

S OBZIROM NA zaključke Europskog vijeća iz listopada 2015.<sup>2</sup>, u kojima je navedeno da je rješavanje  
migracijske i izbjegličke krize zajednička obveza koja zahtijeva sveobuhvatnu strategiju i odlučne  
napore tijekom vremena u duhu solidarnosti i odgovornosti,

NAGLAŠAVAJUĆI da se nakon osiguravanja neposrednih potreba migranata i izbjeglica treba  
usredotočiti na njihovu društvenu i ekonomsku integraciju,

ISTIČUĆI da kultura i umjetnost imaju ulogu u postupku integracije izbjeglica koje će dobiti azil jer im  
mogu pomoći bolje razumjeti njihovu novu okolinu i njezinu interakciju s njihovom društveno-  
kulturnom pozadinom te time doprinijeti izgradnji povezanijeg i otvorenijeg društva,

---

<sup>1</sup> SL C 463, 23.12.2014., str. 4.

<sup>2</sup> EUCO 26/15.

PODSJEĆAJUĆI na to da međukulturni dijalog može pomoći u zbližavanju pojedinaca i naroda i pomoći u suzbijanju sukoba i postupku mirenja<sup>3</sup> te da je to središte europske suradnje u području kulture od 2002., a trenutačno i prioritetno područje plana rada za kulturu (2015. – 2018.),

SUGLASNI su s izmjenom plana rada za kulturu (2015. – 2018.) u kontekstu migracijske i izbjegličke krize te s ciljem promicanja uključivog društva utemeljenog na kulturnoj raznolikosti, prilagođavanjem prioritetnog područja D.3. točke a) o međukulturnom dijalogu kako slijedi:

---

<sup>3</sup> Zaključci Vijeća o promicanju kulturne raznolikosti i međukulturnog dijaloga u vanjskim odnosima Unije i njezinih država članica (SL C 320, 16.12.2008., str. 10.).

**Prioritetno područje D: Promicanje kulturne raznolikosti, kulture u vanjskim odnosima EU-a i mobilnosti**

Europska agenda za kulturu: *Kulturna raznolikost i međukulturni dijalog (3.1.), Kultura kao vitalni element u međunarodnim odnosima (3.3.)*

Strategija Europa 2020.: *Održivi i uključivi rast (prioriteti 2., 3.), Upotreba instrumenata vanjske politike EU-a*

| Djelovanja poduzima(ju)   | Teme   | Instrumenti i radne metode (uključujući i međusektorske)  | Očekivani rezultati i okvirni vremenski raspored |
|---------------------------|--|---|--|
| Komisija / države članice | <p>(a) Međukulturni dijalog</p> <p>U kontekstu migracijske i izbjegličke krize istraživanje načina na koje kultura i umjetnost mogu pomoći u zbližavanju pojedinaca i naroda, povećanju njihova sudjelovanja u kulturnom i društvenom životu, kao i promicanju međukulturnog dijaloga i kulturne raznolikosti.</p> <p>Uspostavit će se veze s drugim mrežama i bazama podataka o integraciji na razini EU-a<sup>4</sup>.</p> | <p>OMK</p> <p>Stručnjaci će razmotriti politike i postojeće dobre prakse o međukulturnom dijalogu<sup>5</sup>, s posebnim naglaskom na integraciji migranata i izbjeglica u društva putem umjetnosti i kulture.</p> | <p>2016.</p> <p>Priručnik dobre prakse.</p>      |

<sup>4</sup> Kao što je europska internetska stranica o integraciji: <https://ec.europa.eu/migrant-integration/pratiques-dintegration>.

<sup>5</sup> Antologija postojećih politika i praksi za promicanje kulturne raznolikosti i međukulturnog dijaloga može se pronaći u izvješću OMK-a iz 2014. o ulozi javnih umjetničkih i kulturnih institucija u promicanju kulturne raznolikosti i međukulturnog dijaloga: [http://ec.europa.eu/culture/library/reports/201405-omc-diversity-dialogue\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/culture/library/reports/201405-omc-diversity-dialogue_en.pdf).